

Appendix A – SPANISH

Participant recruitment materials

A.1	Provider flyer.....	A-2
A.2	Provider Frequently Asked Questions (FAQs).....	A-4
A.3	Family member flyer.....	A-7
A.4	Community member flyer.....	A-9

A.1 Provider flyer

¿Ayuda a familias cuidando niños en su propio hogar por al menos 15 horas por semana?

¡El Estudio de prácticas y experiencias del cuidado de niños en el hogar (HBCC P&E por sus siglas en inglés) quiere saber de usted! Si completa todas las actividades del estudio, recibirá \$250 en tarjetas de regalo como agradecimiento.

¿Qué es el estudio HBCC P&E?

El estudio HBCC P&E busca conocer los beneficios del cuidado de niños en el hogar y elevar las voces de las personas que cuidan los niños de sus familiares, amigos y vecinos. El estudio se centra en las experiencias de las personas que cuidan niños y que actualmente no tienen licencia ni son registradas o certificadas por su estado. El estudio ayudará a evaluadores, legisladores y administradores de programa a comprender mejor estas experiencias cuidando niños y ayudando a familias. También ayudará a programas públicos a ofrecer mejores recursos a personas que cuidan niños.

¿Qué actividades son incluidas en el estudio?

- ✓ Una breve llamada para confirmar si eres elegible para el estudio y si está interesado(a) en participar
- ✓ Dos entrevistas por teléfono o Zoom: una al inicio y una al final de su tiempo en el estudio
- ✓ Breves entradas de diario usando fotos y grabaciones en audio para compartir sus experiencias e ideas con respecto a cuidar niños
- ✓ Dos meses en total desde el inicio al final
- ✓ Todas las actividades se programan según su disponibilidad y se realizan desde su hogar, sin participación en persona

¿Quién está realizando el estudio HBCC P&E?

Evaluadores de Mathematica y el Instituto Erikson están realizando el estudio en nombre de la Oficina de Planificación, Investigación y Evaluación en la Administración para Niños y Familias, del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

¿Le interesa participar?

Es completamente voluntario participar en el estudio. Si tiene alguna pregunta o le gustaría recibir más información sobre participar en el estudio, por favor contacte a [trusted partner name] al [phone] o a [email] o [site lead name] del equipo del estudio al [phone] o a [email].

Para recibir más información sobre el proyecto más grande del que forma parte este estudio, puede visitar <https://www.acf.hhs.gov/opre/project/home-based-child-care-supply-and-quality-2019-2024>

A.2 Provider Frequently Asked Questions (FAQs)

El Estudio de prácticas y experiencias del cuidado de niños en el hogar (HBCC P&E por sus siglas en inglés): Preguntas frecuentes

¿Qué es el estudio HBCC P&E?

El estudio HBCC P&E busca conocer los beneficios del cuidado de niños en el hogar y elevar las voces de las personas que cuidan los niños de sus familiares, amigos y vecinos. El estudio se centra en las experiencias de las personas que cuidan niños y que actualmente no tienen licencia ni son registradas o certificadas por su estado.

¿Qué quiere decir con “cuidado de niños en el hogar”?

Cuidado de niños en el hogar es el cuidado de niños por personas que no son su padre/madre ni cuidador con custodia del niño(a) y que se lleva a cabo en el hogar del proveedor (también llamado proveedor de cuidado de niños, nana de cuidado infantil, cuidador, babysitter, o algo así) o el hogar del niño(a).

¿Por qué quiere aprender sobre el cuidado de niños en el hogar?

Millones de familias dependen del cuidado que usted y otros como usted brindan a los niños. Sin embargo, evaluadores y legisladores no han prestado atención suficiente al cuidado de niños en el hogar, especialmente cuidado brindado por familiares, amigos y vecinos. Esperamos que el estudio aumente el entendimiento sobre el importante trabajo que hacen las personas como usted y las maneras en que usted apoya a niños y familias.

¿Cómo sé si soy elegible?

- ✓ ¿Tiene al menos 18 años?
- ✓ ¿Cuida niños de otras personas en su propio hogar?
- ✓ ¿Pasa al menos 15 horas por semana cuidando niños de otras personas?

Buscamos personas que cuidan bebés, niños pequeños, niños en edad preescolar o niños en edad de escuela primaria, cualquier niño(a) de 12 años o menos, aunque preferimos hablar con personas que cuidan al menos un niño(a) desde el nacimiento hasta los 5 años.

¿Qué actividades son incluidas en el estudio?

Primero, tendremos una breve conversación para contarle más sobre el estudio, responder cualquier pregunta que tenga y confirmar que eres elegible para el estudio y si le interesa participar. Si es así, haremos una entrevista de 90 minutos con usted, le pediremos que use fotos y grabaciones en audio para crear un diario de sus experiencias e ideas con respecto a cuidar niños por aproximadamente un mes, y realizaremos una entrevista final de 90 minutos con usted. También le invitaremos a participar en un grupo focal de una hora para que podamos pedir sus comentarios sobre nuestros resultados preliminares. Este grupo focal tendrá lugar después de su participación en las otras actividades del estudio y es completamente opcional.

¿Quién más está participando en el estudio?

Hablaremos con personas que cuidan niños en todo el país. Además de su participación, nos interesa saber de familias que dependen de usted y de algunas de las personas que le dan información y apoyo, a las que llamamos miembros de la comunidad. Le pediremos que nos ayude a programar entrevistas con miembros de la familia de máximo dos de los niños que cuida y alguien en su comunidad que le ayuda o le apoya con respecto a su cuidado de niños.

¿Cuándo empezará el estudio y por cuánto tiempo me pedirán que participe?

El estudio empezará en [Month] de 2023. Esperamos que sus actividades del estudio tengan lugar durante dos meses. Programaremos todas las conversaciones y entrevistas durante horas y días que le convengan, incluyendo por la noche y/o fines de semana. Todas las actividades del estudio se realizarán a su conveniencia, desde su hogar sin participación en persona.

¿Cuáles son los beneficios de participar?

- ✓ Recibirás un máximo de **\$250** en tarjetas de regalo por participar en todas las actividades del estudio como agradecimiento por su participación
- ✓ Ayudar a evaluadores, legisladores y administradores de programa a comprender mejor sus experiencias cuidando niños y ayudando a familias
- ✓ Ayudar a programas públicos a ofrecer mejores recursos a personas que cuidan niños

¿Quién está realizando el estudio HBCC P&E?

Evaluadores de Mathematica y el Instituto Erikson están realizando el estudio en nombre de la Oficina de Planificación, Investigación y Evaluación en la Administración para Niños y Familias, del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

¿Cómo protegerán Mathematica y el Instituto Erikson la privacidad de los participantes en el estudio?

Mathematica y el Instituto Erikson se comprometen a proteger la privacidad de todas las personas que contribuyen a este estudio. No le identificaremos en ningún informe, presentación ni publicación sin su permiso explícito. Aunque las familias y miembros de la comunidad con los que nos conecta sabrán que usted está participando en el estudio, no les diremos, ni a nadie más fuera del equipo de estudio, nada de lo que comparta con nosotros en las actividades del estudio.

¿Cómo puedo obtener más información sobre el estudio?

Es completamente voluntario participar en el estudio. Si tiene alguna pregunta o le gustaría recibir más información sobre participar en el estudio, por favor contacte a [trusted partner name] al [phone] o a [email] o [site lead name] del equipo del estudio al [phone] o a [email].

Para recibir más información sobre el proyecto más grande del que forma parte este estudio, puede visitar <https://www.acf.hhs.gov/opre/project/home-based-child-care-supply-and-quality-2019-2024>.

A.3 Family member flyer

¡El Estudio de prácticas y experiencias del cuidado de niños en el hogar (HBCC P&E por sus siglas en inglés) quiere saber de usted!

Recibirá una tarjeta de regalo de \$50 como agradecimiento.

¿Qué es el estudio HBCC P&E?

El estudio HBCC P&E busca conocer los beneficios del cuidado de niños en el hogar y elevar las voces de las personas que cuidan los niños de sus familiares, amigos y vecinos. El estudio ayudará a evaluadores, legisladores y administradores de programa a comprender más plenamente el importante trabajo que hacen las personas como el proveedor de su hijo(s) y las maneras en que apoya a niños y familias. También ayudará a programas públicos a ofrecer mejores recursos a personas que cuidan niños y a los niños y familias que utilizan cuidado de niños en el hogar.

¿Por qué quiere saber de padres y familias?

Queremos saber de padres o tutores de niños que son cuidados por sus familiares, amigos y vecinos para comprender lo que es importante para los padres sobre las experiencias de sus hijos bajo el cuidado. Sus ideas y opiniones sobre lo que es importante para el cuidado de su hijo(a) nos ayudarán a comprender los tipos de recursos y apoyos que podrían beneficiar a proveedores de cuidado de niños.

¿Qué me están pidiendo que haga?

Participar en una entrevista por teléfono que tardará una hora. Todo de lo que hablemos en la entrevista será privado y no se compartirá con la persona que cuida su hijo(s).

¿Cuándo sucederá esto?

La entrevista se programará en un día y hora que le convenga a usted, incluyendo por la noche y/o fines de semana.

¿Quién está realizando el estudio HBCC P&E?

Evaluadores de Mathematica y el Instituto Erikson están realizando el estudio en nombre de la Oficina de Planificación, Investigación y Evaluación en la Administración para Niños y Familias, del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

¿Le interesa participar?

Es completamente voluntario participar en el estudio. Si tiene alguna pregunta o le gustaría recibir más información sobre participar en el estudio, por favor hable con el proveedor de su hijo(a) o [site lead name] del equipo del estudio al [phone] o a [email].

Para recibir más información sobre el proyecto más grande del que forma parte este estudio, puede visitar <https://www.acf.hhs.gov/opre/project/home-based-child-care-supply-and-quality-2019-2024>

A.4 Community member flyer

¡El Estudio de prácticas y experiencias del cuidado de niños en el hogar (HBCC P&E por sus siglas en inglés) quiere saber de usted!

Recibirá una tarjeta de regalo de \$25 como agradecimiento.

¿Qué es el estudio HBCC P&E?

El estudio HBCC P&E busca conocer los beneficios del cuidado de niños en el hogar y elevar las voces de las personas que cuidan los niños de sus familiares, amigos y vecinos. El estudio ayudará a evaluadores, legisladores y administradores de programa a comprender más plenamente el importante trabajo que hacen las personas que cuidan niños en sus hogares y las maneras en que apoyan a niños y familias. También ayudará a programas públicos a ofrecer mejores recursos a personas que cuidan niños y a los niños y familias que utilizan cuidado de niño en el hogar.

¿Por qué quiere saber de miembros de la comunidad?

Queremos saber de personas, a las que llamamos miembros de la comunidad, que dan información y apoyo (formal o informal) a personas que cuidan niños. Sus experiencias nos ayudarán a comprender los tipos de recursos y apoyos que podrían beneficiar a proveedores de cuidado de niños.

¿Qué me están pidiendo que haga?

Participar en una entrevista por teléfono que tardará una media hora. Todo de lo que hablemos en la entrevista será privado y no se compartirá con el proveedor que apoya.

¿Cuándo sucederá esto?

La entrevista se programará en un día y hora que le convenga a usted, incluyendo por la noche y/o fines de semana.

¿Quién está realizando el estudio HBCC P&E?

Evaluadores de Mathematica y el Instituto Erikson están realizando el estudio en nombre de la Oficina de Planificación, Investigación y Evaluación en la Administración para Niños y Familias, del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

¿Le interesa participar?

Es completamente voluntario participar en el estudio. Si tiene alguna pregunta o le gustaría recibir más información sobre participar en el estudio, por favor hable con el proveedor que le contó sobre este estudio o [site lead name] del equipo del estudio al [phone] o a [email].

Para recibir más información sobre el proyecto más grande del que este estudio forma parte, puede visitar <https://www.acf.hhs.gov/opre/project/home-based-child-care-supply-and-quality-2019-2024>